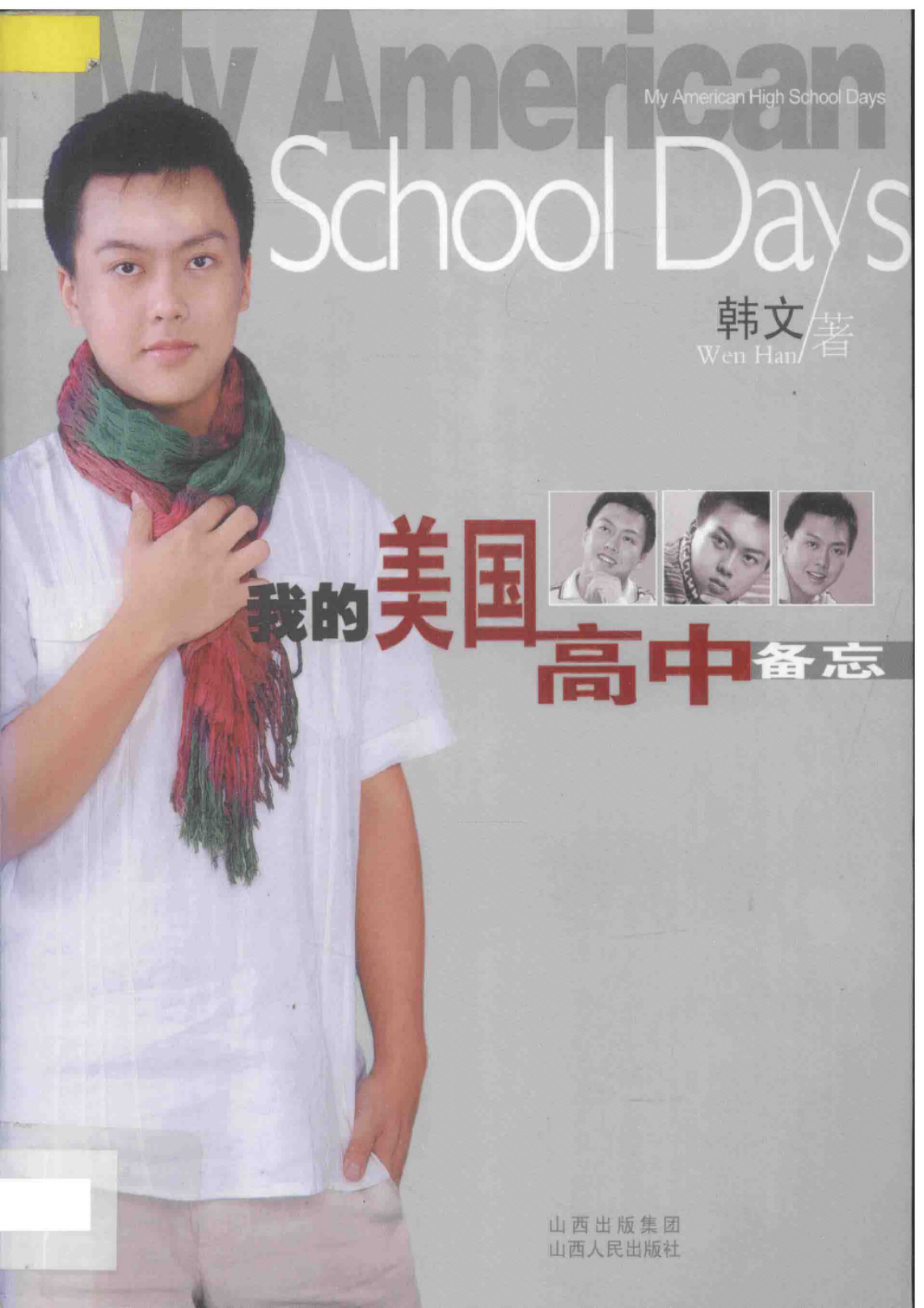




My American High School Days

School Days

韩文 / 著
Wen Han

我的美国高中备忘



山西出版集团
山西人民出版社

韩文 著

Wen Han

My American High School Days

我的美国高中

备忘

山西出版集团 山西人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

我的美国高中备忘 / 韩文著. —太原: 山西人民出版社, 2009.10

ISBN 978-7-203-06239-4

I. 我… II. 韩… III. ①高中-留学生教育-概况-美国②高中-学生生活 IV. G 639.712.8 G635.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 157165 号

我的美国高中备忘

著 者: 韩 文

责任编辑: 莫晓东 魏 红 徐晓宇 李建业

出 版 者: 山西出版集团·山西人民出版社

地 址: 太原市建设南路 15 号

邮 编: 030012

发行营销: 0351-4922220 4955996 4956039

0351-4922127 (传真) 4956038 (邮购)

E-mail: sxskcb@163.com 发行部

sxskcb@126.com 总编室

网 址: www.sxskcb.com

经 销 售: 山西出版集团·山西人民出版社

承 印 者: 山西百花印刷有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 15

字 数: 300 千字

印 数: 1—3000 册

版 次: 2009 年 10 月第 1 版

印 次: 2009 年 10 月第 1 次印刷

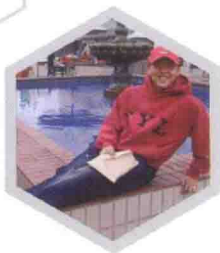
书 号: ISBN 978-7-203-06239-4

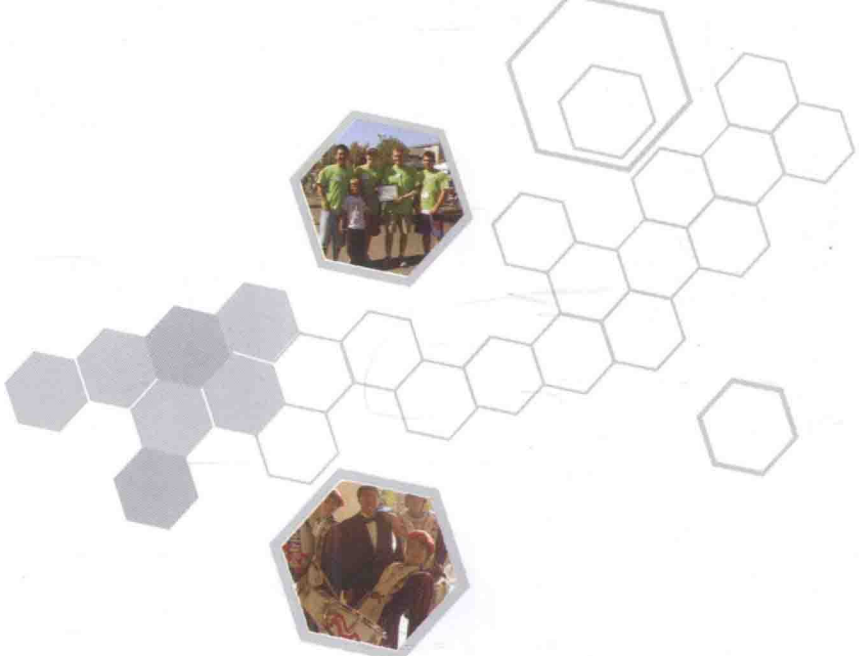
定 价: 40.00 元

如有印装质量问题请与印刷厂联系调换

本书以作者的亲身经历，针对广大家长和学生最感兴趣的话题；阐述赴美留学申请的全过程；展示美国高中丰富多彩的学校生活；品味美国教学体制的独到之处；解读高中和大学的各类考试；描绘了一个阳光少年独闯美国，凭借自己的努力获得骄人成绩的成长轨迹。

This book includes a detailed breakdown of the complete preparation process; an overview of American high school life, education system, and studying atmosphere; the author's observations of and thoughts on the American education system; and a handbook on various standardized tests. The book is also an inspirational autobiography that takes the readers into the path of an international student, away from his parents, for his inspirations.





大

学

录取情况

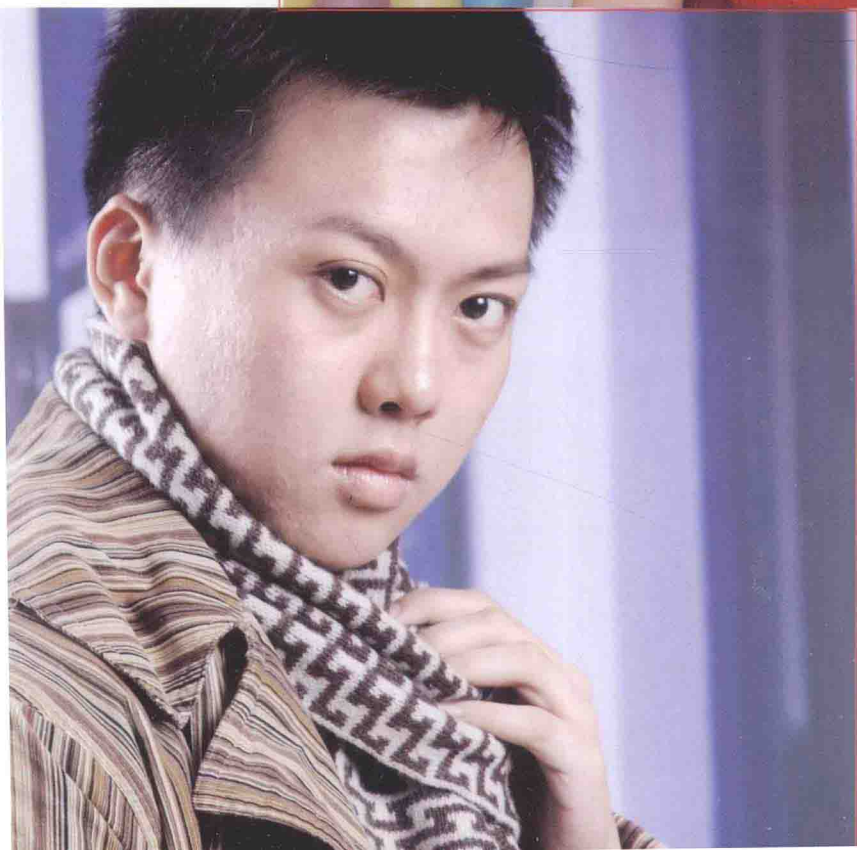
- ▶ *Williams College* 威廉姆斯大学 (全奖, 2009 年福布斯全美大学排名在哈佛大学之前) 现就读于该校
- ▶ *Rice University* 赖斯大学 (中国大陆唯一的全奖)
- ▶ *University of Rochester* 罗杰斯特大学, 美国能源部长朱棣文的母校 (全奖)
- ▶ *University of San Diego* 圣地亚哥大学 (全奖)
- ▶ *University of Toronto* 多伦多大学, 加拿大排名第一 (半奖)
- ▶ *University of British Columbia Sauder School of Business* 不列颠哥伦比亚大学桑德商学院, 加拿大最好的商学院 (全奖), 唯一获得中国使馆特别奖学金的中国学生
- ▶ *University of California—Berkeley* 加州大学伯克利分校, 世界排名第一的公立大学 (business major)
- ▶ *University of California—Los Angeles* 加州大学洛杉矶分校
- ▶ *University of California—San Diego* 加州大学圣地亚哥分校 (biomedical engineering)



快乐
与我
同行



3年的留学生活，书写了崭新的生命篇章。我的未来，也因此而不同。



一个人的力量有限，只希望本书能够为读者点亮人生路上的一盏灯。

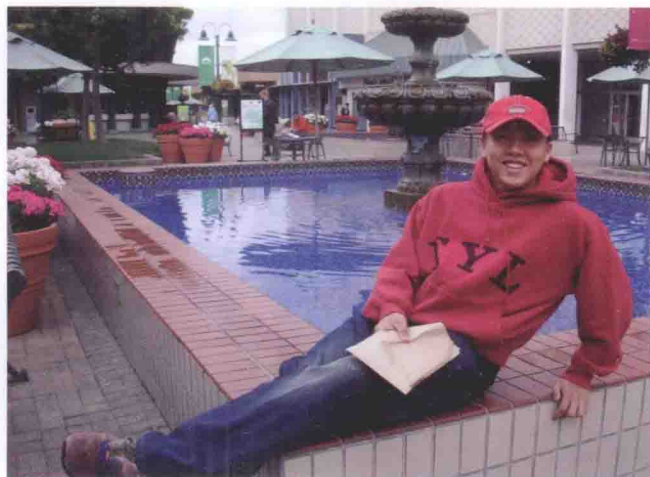
最早建立于 1893 年 9 月的芝加哥的菲尔德博物馆已收集有两千多万种生物及人文标本,每年组织大量的展览、研究和教育项目,馆内的自然史图书馆藏书达 25 万册。每到夜晚,菲尔德博物馆在朦胧中更令人感受到几分神秘的气息。

①



在加州购物,走在商铺之间,抬头看是湛蓝的天空,身旁随处是沁凉的喷泉。

②



圣地亚哥市数学抢答赛,美国同学特意穿上了唐装、带着瓜皮帽,到赛场给我加油,观众席中是一片铺天盖地的中国红。

③





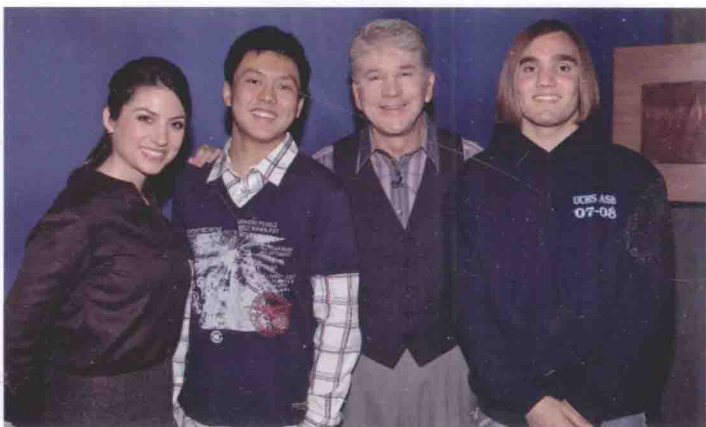
2008年的加州荣誉乐团,在首府萨克拉门托演出,这里的绿化程度世界排名第二。

①



我作为志愿者,在圣地亚哥市国际残疾人网球赛区的赛场上,有幸遇到了中国的运动员。看着飘扬的五星红旗,我难以抑制心中的激动。

②



初访福克斯电视台,第一次走进美国的电视演播室,与主持人面对面。

③

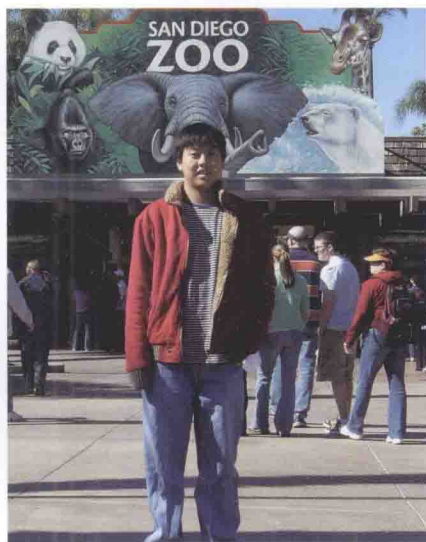
圣地亚哥美国橄榄球联盟的
冲刺者队的主场叫做 Qualcomm
M Stadium, 堪称每一个高中橄
榄球运动员梦中的圣殿, 能
在这里为本校夺得冠军, 是至高
无上的荣誉。

①



当年中国赠送美国的两只大
熊猫在圣地亚哥安居乐业,
儿孙满堂, 是动物园的明星。
没想到我竟在大洋彼岸看到
了我们体态憨厚, 黑白分明
的同胞。

②



高中三年, 首都国际机场成
了一座里程碑, 这里, 有离开
家的黯然若失, 更有辞旧迎
新的快意。

③





行千里路，读万卷书。世界之大，最平凡的角落也许恰恰是最美丽的景点。

①

商城内，走马观花，观察时下的流行动向是我的兴趣所在。



②



在圣地亚哥数学竞赛获得了初赛第一名，赛后还被邀请到福克斯电视台接受采访。

①



管弦乐队的小提琴手首席 + 三个军乐队鼓手。
这样的组合别具匠心。

②



英语不仅仅是考试和课本那么简单。它是我生活中的一种娱乐方式，还让我登上了电视的舞台。

③



谨以此书献给

我最亲爱的父亲和母亲

To my father and mother



Foreword

序

2006年8月，看着父母在机场国际航班的安检通道外恋恋不舍挥着的手，我才真正意识到，16岁，满腔热情的我，即将带着一个背包，两个行李箱和满脑子的忐忑与憧憬，留学大洋彼岸的美国了。此时，与我同窗三年的初中同学们正在为即将开始的高一生活做准备。他们一度在考场上与我兵戎相见，当得知我要独闯美利坚时，不约而同地露出了满脸的惊诧，亲朋好友则对于我的这一举动更是难以置信。

两年的时光白驹过隙，如今我已经完成了11年级的学业（相当于国内的高二），被学校顾问老师评为“30年来见过的最优秀的学生”；取得了全美顶尖、令周围同学瞠目结舌的考试高分；荣获了美国总统小布什亲笔签名的总统奖；成为全美荣誉交响乐团的成员；被评选为圣地亚哥市年度最佳青少年；进入了全市的游泳决赛；还被任命为学校报社第一位留学生主编；成立了数学俱乐部和中国学生会；闯入了全美化学奥林匹克和数学竞赛的决赛圈；担任校机器人制作小组的骨干成员；在获得圣地亚哥数学竞赛第二名后接受电视台的采访；作为学校最好的学生参加哈佛大学的写作比赛……在这700个日日夜夜中，有着组织成立并带领学校数学队获得全市第一名的欣喜若狂；有

着无法找到合适的寄宿家庭，山重水复疑无路的茫然失措；有着因为说一口纯正的英语而被当作美国本土学生时的欣慰与满足；有着小提琴独奏之后，看到全场观众起立并报以雷鸣般的掌声时的感慨万千；也有当我通过自学，获得4门SAT II、8科AP满分时的手舞足蹈……这两年给了我人生迄今为止最难忘、最有价值的经历。我从一个找不到回家的路的初来乍到者，成长为能够为新来的国际学生提供心理、学业和生活上咨询帮助的中国学生会主席。这期间，我成功地挖掘出自己的潜能；在学习与生活之间游刃有余；在没有父母帮助的情况下，独立解决生活中的各种问题。这些弥足珍贵的经历是我在国内无论如何也得不到的。

在此，我希望通过中英文对照的形式，以一个正值豆蔻年华的青少年的视角，记下点点滴滴的亲身经历。这其中包括准备出国留学的过程、美国高中的校园生活、教育体制和学习环境、参加美国各大考试的亲身体验以及对美国社会的观察与思考。附录中还提供了英语课和历史课的论文以及我自制的“国际学生小黄页”，以方便读者查询。但愿我能为有志出国留学的学生，想了解西方教育体制的家长，还有对国外生活感兴趣的朋友们，提供一些有用的信息，并能有所启发。愿本书能使更多的人对美国有一个更全面、更准确、更深刻的认识，并打破只有富家子弟或者是学习落后的孩子才应该出国留学的错误观点。希望更多的学生和家长能够意识到，出国留学不再是遥不可及的梦想。如今走出国门去国外深造是切实可行的途径，可以给孩子创造无价的机遇，回国发展也好，在国外继续深造也罢，出国留学就像一条高速公路，着实“物超所值”。不同年龄段的学生都有机会出国留学，无论是研究生、大学本科生，还是高中生，甚至是初中生，只要能够对出国有正确的认识，做好相应的准备，都会受益无穷。

*F*oreword

In August 2006, watching my parents ceaselessly waving their hands on the other side of airport security check, I came to the realization that I, at the age of 16, daring but still naive, was about to cross the Pacific Ocean to attend high school in the United States. Meanwhile, the stellar geniuses and relentless academic workers that had competed against and worked side by side with me in junior high school were getting ready to enter high school, which was bound to be more competitive and even suffocating (in China, junior high school covers Grade 7 through Grade 9, and high school is the next three years through 12th grade). Upon hearing about my decision, my classmates all looked surprised and even dumfounded; likewise, my family and friends invariably showed their disagreement with what my parents and I had chosen to do.

Two years have gone by and my junior year in high school just came to a close. The list of what I accomplished goes long; the school counselor described me as “the most brilliant student she had seen in 30 years;” my scores on the standardized tests are far above the top one percent